

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 1 (1883)
Heft: 44

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, l. November — Berne, le 1^{er} Novembre — Berna, li 1^o Novembre

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel
Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce
Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 5. — Abonnements nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen.
Abonnement annuel Fr. 5. — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne.
Prezzo delle associazioni Fr. 5. — Associazioni presso gli uffici postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Briefe für die Redaktion sind an das „Schweiz. Handelsbureau in Bern“ zu adressiren. — Les lettres destinées à la rédaction doivent être adressées au Bureau fédéral du Commerce à Berne.
 Le lettere destinate alla Redazione devono essere indirizzate all'Ufficio federale del Commercio a Berna.

Auslegung der Artikel 864 und 873 des Obligationenrechtes.

Der Bundesrath hat, veranlaßt durch Spezialfälle, welche ihm zur Entscheidung vorgelegt wurden, den Artikeln 864 und 873 des Obligationenrechtes am 19. d. M. folgende Auslegung gegeben:

- a. **Artikel 864.** Dieser Artikel gestattet die fortgesetzte Anwendung der Bussen, bis entweder die Eintragung stattgefunden hat, oder der Nachweis geleistet wird, daß die Pflicht zur Eintragung nicht besteht.
- b. **Artikel 873.** Namen von lebenden Personen dürfen in Firmen von anonymen Gesellschaften vorkommen, wenn dieselben eine rein sachliche Bedeutung haben und nicht eine persönliche Haftbarkeit andeuten.

Eidg. Handels- und Landwirthschaftsdepartement.

Interprétation des articles 864 et 873 du Code fédéral des obligations.

Ensuite de quelques questions dont le Conseil fédéral a été nanti, cette autorité a, dans sa séance du 19 courant, interprété les articles 864 et 873 du code des obligations comme suit:

- a. **Article 864.** Cet article permet l'application répétée des amendes y prévues jusqu'à ce qu'il soit satisfait à l'obligation de l'inscription ou jusqu'à ce que la preuve ait été fournie que l'obligation n'existe pas.
- b. **Article 873.** Le nom d'une personne vivante peut bien figurer dans la raison d'une société anonyme, mais à condition que ce nom ait une signification purement matérielle, servant à préciser la dénomination d'une chose ou d'un but et ne laissant pas présumer l'existence d'une responsabilité personnelle.

Département fédéral du commerce et de l'Agriculture.

Le département soussigné a délivré le diplôme fédéral d'essayeur juré pour le contrôle des ouvrages d'or et d'argent aux personnes suivantes qui viennent de subir les examens à Zurich:

- M. Ch^e Pellet, à Genève;
- » Ed. Dubois, à Fleurier;
- » H. E. Pellaton, à la Chaux-de-Fonds.

Berne, le 26 octobre 1883.

Département fédéral du commerce et de l'agriculture.

Ausfuhrzoll für baumwollene und leinene Lumpen.

(Aus den Bundesrathsverhandlungen vom 19. Oktober 1883.)

Der Bundesrath hat die dem schweizerischen Zolldepartement am 31. Juli d. J. erteilte Ermächtigung, baumwollene und leinene Lumpen bei der Ausfuhr auf die Dauer von 3 Monaten zu 2 Fr. (anstatt 4 Fr.) per Meterzentner zuzulassen, bis Ende des laufenden Jahres ausgedehnt.

Droit de sortie pour chiffons de coton et de lin.

(Extrait des délibérations du Conseil fédéral du 19 octobre 1883.)

Le Conseil fédéral a prolongé jusqu'à la fin de l'année courante l'autorisation, accordée pour trois mois à son Département des péages le 31 juillet 1883, d'admettre les chiffons de coton et de lin, à l'exportation, moyennant un droit de sortie de 2 francs par quintal métrique (au lieu de 4 francs).

Enregistrement des marques de fabrique en Espagne.

Formalités à remplir.

Déposer au secrétariat du Ministère de Fomento (travaux publics, commerce, etc.):

- 1^o Une demande au Ministre accompagnée d'une note détaillée, dans laquelle on spécifie clairement le genre de marque adoptée, la figure ou signe qu'elle contient, la matière ou le produit sur lequel elle devra être appliquée.
- Enfin le nom du propriétaire.
- 2^o Déposer trois exemplaires de la marque de fabrique.
- 3^o Un certificat traduit en espagnol, légalisé par le Consulat Espagnol, que le dépôt de la marque a été effectué dans le pays d'origine ou une preuve suffisante du droit de propriété à la marque déposée.
- 4^o Une procuration en espagnol si le dépôt se fait par un mandataire.

Cette procuration n'a pas besoin d'être légalisée.

Après les recherches nécessaires pour s'assurer que la même marque n'a pas été employée pour des produits de même classe, le requérant recevra un certificat constatant les droits de propriété, pourvu que dans le délai de trois mois, à compter du jour du dépôt de la demande, il ait payé la taxe de fr. 25, pour chaque marque.

Si des intéressés veulent faire usage d'un agent, ils peuvent s'adresser à M. Julio Vizcarrondo, Calle Villalar 11, à Madrid.

Bureau fédéral des marques de fabrique et de commerce.

Tableau comparatif

des poinçonnements effectués et des essais faits dans les bureaux de contrôle des matières d'or et d'argent pendant les trois premiers trimestres des années 1882 et 1883.

	Boîtes d'or		Boîtes d'argent		Boîtes total		Boîtes refusées au poinçonnement		Objets de bijouterie poinçonnés		Essais		
	1882	1883	1882	1883	1882	1883	1882	1883	1882	1883	1882	1883	
Berne	Bienne	20,900	2,927	115,654	101,926	136,554	104,853	36	80	1,841	2,020	874	763
	St-Imier	3,204	6,380	67,698	89,339	70,902	95,719	489	354	10	—	678	590
	Madretsch	—	21,190	—	79,516	—	100,706	—	167	—	26	—	688
Schaffhouse	Tramelan	7,359	11,171	48,519	58,685	55,878	69,856	96	270	—	—	293	309
	—	1,092	994	20,042	30,000	21,134	30,994	—	—	18,878	17,476	368	389
Neuchâtel	Chaux-de-Fonds	160,968	176,327	48,607	46,869	209,575	223,196	1,467	1,337	1,073	1,877	3,042	2,799
	Fleurier	6,734	8,177	20,075	22,492	26,809	30,669	—	—	224	90	706	614
	Locle	31,361	30,701	36,431	60,097	67,792	90,798	208	474	164	50	2,158	1,348
Genève	Neuchâtel	3,011	809	15,324	14,732	18,335	15,541	114	145	129	99	392	284
	—	38,796	38,626	861	686	39,657	39,312	64	105	12,694	9,737	—	7
	Total	273,425	297,302	373,211	504,342	646,636	801,644	2,474	2,932	35,013	31,375	8,511	7,791
	Plus 1883	—	23,877	—	131,131	—	155,008	—	458	—	—	—	—
	Moins 1883	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,638	—	720

Berne, le 25 octobre 1883.

Département fédéral du commerce et de l'agriculture.

Einfuhr von Fleischwaaren in Egypten.

Die schweizerische Oberpostdirektion macht bekannt, daß das im Juli dieses Jahres erlassene Verbot der Einfuhr gewisser Fleischwaaren in Egypten (s. Handelsamtsblatt Nr. 31, I. Theil) aufgehoben sei.

Banknoten-Vernichtung.

Die bis Ende Oktober 1883 zum Zwecke des Austausches gegen neue Notenformulare vernichteten alten Noten betragen:

Vernichtung unter der		
Bundeskontrolle, Kantonalen Kontrolle.		
St. Gallische Kantonalbank	—	1,900,000
Basellandschaftliche Kantonalbank	100,000	265,000
Kantonalbank von Bern	—	3,250,000
Banca cantonale ticinese	650,000	—
Bank in St. Gallen	—	1,950,000
Crédit agricole et industriel de la Broye	40,000	—
Thurgauische Kantonalbank	—	350,000
Aargauische Bank	1,500,000	—
Toggenburger Bank	50,000	—
Banca della Svizzera italiana	250,000	—
Thurgauische Hypothekenbank	—	100,000
Graubündner Kantonalbank	—	200,000
Kantonal-Spar- und Leihkasse Luzern	200,000	—
Banque du Commerce	—	2,700,000
Appenzell A./R. Kantonalbank	400,000	500,000
Bank in Zürich	—	500,000
Bank in Luzern	200,000	—
Banque de Genève	—	500,000
Zürcher Kantonalbank	5,100,000	400,000
Solothurner Bank	—	150,000
Bank in Schaffhausen	250,000	—
Banque cantonale fribourgeoise	128,095	—
Caisse d'amortissement de la dette publique	69,680	—
Banque cantonale vaudoise	—	942,000
Ersparnißkasse des Kantons Uri	30,000	—
Kant. Spar- und Leihkasse von Nidwalden	30,000	—
Banque populaire de la Gruyère	20,000	—
	9,017,775	13,707,000

Dagegen wurden bis Ende Oktober 1883 an 32 konzessionirte Emissionsbanken für 46,403,000 Fr. neue Noten abgeliefert und zwar 33,265,000 Fr. in Abschnitten à 100 Fr. und 13,138,000 Fr. in Abschnitten à 50 Franken.

Bern, den 31. Oktober 1883.

Eidg. Finanzdepartement.

Annulation de billets de banque.

Les anciens billets qui, à fin d'octobre 1883 ont été détruits pour être changés contre de nouveaux formulaires se montent:

Annulation sous le contrôle		
de la Confédération. cantonal.		
Banque cantonale de St-Gall	—	1,900,000
Banque cantonale de Bâle-Campagne	100,000	265,000
Banque cantonale de Berne	—	3,250,000
Banque cantonale tessinoise	650,000	—
Banque à St-Gall	—	1,950,000
Crédit agricole et industriel de la Broye	40,000	—
Banque cantonale de Thurgovie	—	350,000
Banque d'Argovie	1,500,000	—
Banque du Toggenbourg	50,000	—
Banque de la Suisse italienne	250,000	—
Banque hypothécaire de Thurgovie	—	100,000
Banque cantonale des Grisons	—	200,000
Caisse cant ^{le} d'épargne et de prêts à Lucerne	200,000	—
Banque du Commerce à Genève	—	2,700,000
Banque cantonale d'Appenzell Rh./Ext.	400,000	500,000
Banque de Zurich	—	500,000
Banque de Lucerne	200,000	—
Banque de Genève	—	500,000
Banque cantonale de Zurich	5,100,000	400,000
Banque de Soleure	—	150,000
Banque de Schaffhouse	250,000	—
Banque cantonale fribourgeoise	128,095	—
Caisse d'amortissement de la dette publique	69,680	—
Banque cantonale vaudoise	—	942,000
Caisse d'épargne du canton d'Uri	30,000	—
Caisse cant ^{le} d'épargne et d. prêts de Nidwalden	30,000	—
Banque populaire de la Gruyère	20,000	—
	9,017,775	13,707,000

Par contre il a été livré, jusqu'à fin octobre 1883, à 32 anques d'émission légalement autorisées pour un montant de fr. 46,403,000 en nouveaux billets, savoir: 33,265,000 en coupures de fr. 100 et 13,138,000 » » » » 50.

Berne, le 31 octobre 1883.

Département fédéral des finances.

Spezifikation der gesetzlichen Baarschaft bei den schweiz. Emissionsbanken auf den 27. Oktober 1883

Spécification de l'encaisse légale chez les banques d'émission suisses au 27 octobre 1883

N ^o .	Firma — Raison sociale	Gold — Or		Silber — Argent	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	2,537,830	—	996,740	—
2	Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal	292,300	—	151,650	—
3	Kantonalbank von Bern in Bern	3,531,155	—	754,095	—
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	538,785	—	207,875	—
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	1,362,875	—	679,255	—
6	Crédit agricole et industriel de la Broye à Estavayer	202,575	—	7,755	—
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	274,015	—	211,400	—
8	Aargauische Bank in Aarau	406,595	—	618,405	—
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	445,310	—	14,796	—
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	844,490	—	48,835	—
11	Thurgauische Hypothekenbank in Frauenfeld	354,525	—	248,000	—
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	971,160	—	127,918	—
13	Kant. Spar- und Leihkasse, Luzern	667,420	—	352,503	—
14	Banque du commerce, Genève	5,525,900	—	2,077,550	—
15	Appenzell A.Rh. Kantonalbank in Herisau	902,975	—	123,900	—
16	Bank in Zürich, Zürich	1,338,205	—	2,128,015	—
17	Bank in Basel, Basel	2,290,496	—	1,832,010	—
18	Bank in Luzern, Luzern	777,280	—	334,410	—
19	Banque de Genève, Genève	1,293,355	—	483,675	—
20	Crédit Gruyérien à Bulle	125,540	—	1,670	—
21	Zürcher Kantonalbank in Zürich	4,834,135	—	2,518,965	—
22	Solothurnische Bank in Solothurn	1,100,000	—	120,000	—
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	409,840	—	55,410	—
24	Banque cantonale fribourgeoise à Fribourg	555,977	—	39,735	—
25	Caisse d'amortissement de la dette publique à Fribourg	326,140	—	46,705	—
26	Banque cant ^{le} vaudoise, Lausanne	3,226,055	—	268,730	—
27	Ersparnißkasse des Kantons Uri in Altorf	97,223	—	86,813	—
28	Kantonale Spar- und Leihkasse von Nidwalden in Stans	133,480	—	7,875	—
29	Banque populaire de la Gruyère, Bulle	131,720	—	6,985	—
30	Banque cant ^{le} neuchâtel ^{le} , Neuchâtel	213,870	—	647,780	—
31	Banque commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	767,000	—	176,570	—
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	125,850	—	56,945	—
	Depositem bei der Zentralstelle	36,604,070	—	15,432,970	—
	Dépôt au bureau central	1,360,000	—	5,035,000	50
	Gesetzliche Baarschaft	37,964,070	—	20,467,970	50
	Encaisse légale				

Schweizerische Fabrik- und Handelsmarken.

Vom eidg. Markenamt vollzogene Eintragungen:

Den 20. Oktober 1883, 5 Uhr Nachmittags.

No 1039.

Caspar Minder, Fabrikant und Kaufmann.

Huttwyl.



Ein Kaffeeöffel dieses Extracts auf 5 von Kaffee giebt einen so starken und angenehmen Kaffee als von 9 Löffeln wirklichen Kaffees. Da der Gebrauch dieses Extracts eine so grosse Oubance mit gewährt, so kann derselbe abrigens in jeder beliebigen Proportion angewendet werden.

Coffee-Extract, eigenes Fabrikat.

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 27. Oktober 1883.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 27 octobre 1883.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Zentralstelle		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken. Billets d'autres banques d'émission suisses.	Uebrige Kassabestände		Total		
		Emission	Circulation	Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central			Autres valeurs en caisse	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
				Gesetzliche Notendeck. 40 o/o der Zirkulation. Conversion légale des billets. 40 o/o de la circulation.	Frei verfügbarer Theil. Partie disponible.						
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	7,300,000	7,274,890	2,909,956	1,239,594	576,250	Fr.	31,133	64	4,756,933	64
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,105,000	944,300	377,720	74,280	35,850	—	21,479	50	509,329	50
3	Kantonalbank von Bern, Bern	8,450,000	7,562,125	3,024,850	1,601,350	474,040	—	91,847	36	5,192,087	36
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	2,000,000	1,923,590	769,436	113,827	8,270	98	147,118	09	1,038,652	07
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	5,400,000	5,370,890	2,148,356	679,783	183,100	14	1,857	99	3,013,097	13
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	479,410	467,070	186,828	23,502	3,420	—	2,700	25	216,450	25
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	1,500,000	1,192,100	476,840	55,328	98,920	02	4,890	90	634,478	92
8	Aargauische Bank, Aarau	3,000,000	2,988,500	1,159,400	159,952	247,600	65	67,365	54	1,634,318	19
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	964,850	385,940	74,370	87,110	43	79,418	73	626,839	16
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,000,000	1,964,950	785,980	109,151	12,400	98	59,764	24	967,296	22
11	Thurgauische Hypothekbank, Frauenfeld	1,000,000	895,280	358,112	270,047	51,110	45	29,669	10	703,938	55
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	3,000,000	2,440,480	976,172	122,906	106,900	—	8,918	35	1,214,896	35
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern	1,194,300	1,088,000	433,200	586,723	179,560	—	214	28	1,199,697	28
14	Banque du Commerce, Genève	20,000,000	16,081,750	6,412,700	1,329,946	368,220	95	186,977	35	8,297,844	30
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	2,500,000	2,434,500	973,800	195,618	112,900	76	1,393	33	1,283,713	09
16	Bank in Zürich, Zürich	5,800,000	5,405,350	2,162,140	2,216,922	294,750	71	7,481	32	4,681,294	03
17	Bank in Basel, Basel	10,000,000	8,436,000	3,374,400	1,106,603	515,900	40	7,201	65	5,004,105	05
18	Bank in Luzern, Luzern	2,000,000	1,916,850	766,740	344,950	56,150	—	26,029	13	1,193,869	13
19	Banque de Genève, Genève	5,000,000	4,569,370	1,827,748	84,880	203,450	55	85,649	05	2,201,727	60
20	Crédit Gruyérien, Bulle	250,000	231,000	92,400	34,810	11,160	—	8,725	10	147,095	10
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	15,000,000	12,751,240	5,100,496	3,809,357	984,690	78	198,230	16	10,092,773	94
22	Solothurnische Bank, Solothurn	2,500,000	2,410,970	964,388	293,573	119,700	07	46,083	98	1,423,745	05
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	900,000	875,000	350,000	121,294	82,930	59	36,030	70	590,258	29
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	971,905	831,295	332,518	263,194	73,100	50	10,184	65	678,997	15
25	Caisse d'amort. de la dette publique, Fribourg	907,960	853,900	341,560	31,285	8,750	—	14,642	68	396,237	68
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	7,767,565	7,071,400	2,828,560	781,720	148,800	59	545,707	48	4,304,788	07
27	Ersparnkasse des Kantons Uri, Altorf	414,650	308,650	123,460	60,576	1,000	50	8,736	90	193,773	40
28	Kant. Spar- und Leihkasse v. Nidw., Stans	500,000	323,900	129,560	11,795	400	—	422	86	142,177	86
29	Banque populaire de la Gruyère, Bulle	299,280	291,000	116,400	22,305	21,250	—	2,822	10	162,777	10
30	Banque cantonale neuchâtelaise, Neuchâtel	2,700,000	2,425,550	970,220	519,930	146,210	—	8,040	91	1,644,400	91
31	Banq. commerciale neuchâtelaise, Neuchâtel	2,450,000	2,053,100	821,240	122,330	138,500	—	762,727	37	1,844,797	37
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	750,000	696,050	278,420	10,589	93,040	45	4,354	83	386,404	28
Stand am 20. Oktober 1883		118,140,070	104,498,850	41,959,540	16,472,500	5,445,430	50	2,507,320	52	66,384,791	02
Etat au 20 octobre 1883		116,932,420	103,210,550	41,284,220	16,683,243	7,057,590	15	2,191,361	85	67,216,415	—
		+ 1,207,650	+ 1,288,300	+ 675,320	- 210,742	- 1,612,160	65	+ 315,958	67	- 831,623	98
				Gold (or)	Fr. 37,964,070. —						
				Silber (argent)	20,467,970. 50						
				Gesetzliche Baarschaft (encaisse légale)	Fr. 58,432,040. 50						

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken (inclusive Zweiganstalten) mit beschränktem Geschäftsbetrieb.
Etat spécial des banques d'émission suisses (y compris les succursales) avec opérations restreintes.

Vom 27. Oktober 1883. — Du 27 octobre 1883.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes. — Couverture suivant l'article 15 de la loi				Total		
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois		Schweiz. Staatskassenscheine, Obligationen und Coupons. Bons de caisse d'états suisses, obligations desdits états et leurs coupons			
				Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Anland-Wechsel Effets sur l'étranger				
5	Bank in St. Gallen	5,400,000	183,100	—	3,048,162. 51	1,579,712. 83	1,714,780. —	—	6,525,755. 34
14	Banque du Commerce à Genève	20,000,000	368,220	116,197. 75	15,502,935. 60	—	2,103,400. —	—	18,090,733. 35
16	Bank in Zürich	5,800,000	294,750	—	8,809,698. 10	220,760. 05	3,764,852. 20	—	13,090,060. 35
17	Bank in Basel	10,000,000	515,900	—	7,461,694. 20	814,812. 70	3,897,339. 15	—	12,689,746. 05
19	Banque de Genève	5,000,000	203,450	—	7,998,407. 95	122,061. 45	895,055. 45	—	9,218,974. 85
31	Banque commerciale neuchâtelaise	2,450,000	138,500	—	6,678,293. 37	55,010. 45	877,700. —	—	7,549,503. 82
Stand am 20. Oktober 1883		48,650,000	1,703,920	116,197. 75	49,499,191. 73	2,792,357. 48	13,053,126. 80	—	67,164,793. 76
Etat au 20 octobre		47,650,000	1,925,430	148,733. 70	48,671,249. 53	2,674,696. 98	12,985,160. 25	—	66,405,270. 46
		+ 1,000,000	- 221,510	- 32,535. 95	+ 827,942. 20	+ 117,660. 50	+ 67,966. 55	—	+ 759,523. 30
			Aktiven — Actif			Passiven — Passif			
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Baarschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes Couverture d. billets suiv. art. 15 de la loi	Uebrige kurzfristige Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten-Zirkulation Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechselschulden Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	2,828,139. 14	6,525,755. 34	1,406,366. 95	10,760,261. 43	5,370,890	884,376. 56	16,000. —	6,271,266. 56
14	Banque du Commerce à Genève	7,742,646. 95	18,090,733. 35	54,267. 20	25,887,667. 50	16,081,750	2,913,405. 90	—	18,945,155. 90
16	Bank in Zürich	4,379,062. 71	13,090,060. 35	611,372. 11	18,080,495. 17	5,405,350	4,546,074. 94	—	9,951,424. 94
17	Bank in Basel	4,481,003. 40	12,689,746. 05	2,017,250. 88	19,188,000. 33	8,436,000	4,602,582. 62	—	13,088,582. 62
19	Banque de Genève	1,912,628. 55	9,218,974. 85	—	11,131,603. 40	4,569,370	397,318. 95	—	4,966,688. 95
31	Banque commerciale neuchâtelaise	943,570. —	7,549,503. 82	131,172. 95	8,624,246. 77	2,053,100	332,590. 30	—	2,385,690. 30
Stand am 20. Oktober 1883		* 22,287,050. 75	67,164,793. 76	4,220,430. 09	93,672,274. 60	41,866,460	13,076,289. 27	16,000. —	55,558,749. 27
Etat au 20 octobre		23,653,412. 68	66,405,270. 46	4,101,662. 96	94,160,346. 10	41,318,860	14,412,603. 88	16,000. —	55,747,463. 88
		- 1,366,361. 93	+ 759,523. 30	+ 118,767. 13	- 488,071. 50	+ 547,600	- 736,314. 61	—	- 188,714. 61

* Ohne Fr. 18,130. 30 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen.

* Sans fr. 18,130. 30 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

Disconto am 29. Oktober 1883 in Basel, Genf, Bern und Lausanne: 3%; Zürich und St. Gallen: 3 1/2%.

Escompte le 29 octobre 1883 à Bâle, Genève, Berne et Lausanne: 3%; Zurich et St-Gall: 3 1/2%.

Beschreibung der neuen schweizerischen Banknoten.

Das unterzeichnete Departement bringt folgende Beschreibung der

Noten von 500 und 1000 Franken

zur öffentlichen Kenntniß.

I. Papier.

Die neuen 500 und 1000 Franken Noten haben ein aus Leinenfasern gefertigtes, weißes Handpapier, welches in der Mitte ein schattirtes Wasserzeichen, die Zahl 500 bez. 1000 darstellend, enthält. Das Papier besitzt auf drei Seiten Naturrand. Die Note von 500 Franken ist 12 cm hoch und 19,2 cm breit; diejenige von 1000 Franken ist 13 cm hoch und 20,8 cm breit, wobei indessen bemerkt wird, daß mit Rücksicht auf die Erstellungsart und in Folge des Druckverfahrens unwesentliche Abweichungen in den angegebenen Dimensionen vorkommen können.

II. Notenbild.

a. Vorderseite.

Das Ueberdruck- oder eigentliche Notenbild ist für die 500 Franken Note in blaugrünem, für die 1000 Franken Note in hellblauen Kupferdruck hergestellt. Links befindet sich die auf einem mit Edelweiß gezierten Felsblock stehende Helvetia, mit der rechten Hand vereinigt den Wappenschild der Eidgenossenschaft und das Schwert haltend; im Gürtel drei erkennbare Kantonswappen und auf dem Haupte das Diadem mit der Inschrift «Libertas». Rechts ein kniender Genius. Die Umrahmung der 500 Franken Note besteht aus Flachornamenten und einem Eichenkranz; diejenige der 1000 Franken Note aus Flachornamenten und einem Weinkranz. Die Umrahmung ist unten, oben und rechts in der Mitte von Medaillons unterbrochen, in deren Mitte sich die Zahl 500 bez. 1000, in weiß wirkenden Zahlen hergestellt, befindet. Die Felder dieser Medaillons enthalten in mikroskopischer Darstellung die Zahl 500 bez. 1000 und in der Einrahmung der Flachornamente der 500 Franken Note wiederholen sich die Inschriften: Fünfhundert Franken, Cinq Cents Francs, Cinque Cento Franchi; bei der 1000 Franken Note: Tausend Franken, Mille Francs, Mille Franchi. In einem Medaillon oben rechts erscheint in schwarzem Drucke der Buchstabe **B** mit der Ordnungsnummer der betreffenden Bank. Der in schwarz gedruckte Text der Note lautet in der von der betreffenden Bank gewählten Landessprache, in abwechselnden Schriften:

Deutsch:

Die Bank N. N.
zalt dem Ueberbringer, bei Sicht,
Fünfhundert Franken (Tausend Franken)
in gesezlicher Baarschaft.
N. . . . 1. Juli 1883.
(Folgen die Stellen und Unterschriften.)

Französisch:

La Banque N. N.
payera à vue, au porteur,
Cinq Cents Francs (Mille Francs)
en espèces ayant cours légal.
N. . . . 1^{er} Juillet 1883.
(Folgen die Stellen und Unterschriften.)

Italienisch:

La Banca N. N.
pagherà in contanti a vista al portatore
Cinque Cento Franchi (Mille Franchi)
Valuta legale.
N. . . . 1^o Luglio 1883.
(Folgen die Stellen und Unterschriften.)

Serien und Nummern, in Rothdruck ausgeführt, erscheinen doppelt und zwar oben links die Serie, rechts die Nummer, unten links die Nummer, rechts die Serie. Die typographisch und in braun hergestellte Zeichnung des Untergrundes bedeckt die ganze Fläche der Texttafel und die Gewandung der Helvetia und besteht aus guillochirten Rosetten, der Zahl 500 bez. 1000 und dem eidgenössischen Kreuze, die in geordneter Reihenfolge sich wiederholen und in der Texttafel von Arabesken unterbrochen sind. In dem übrigen Theil der Note ist der Untergrund in Form von Linien oder Punkten dargestellt.

b. Rückseite.

Das durch Typographie für die 500 Franken Note in blaugrün, für die 1000 Franken Note in hellblau erstellte Ueberdruck- oder Notenbild besteht aus drei Rundflächen; die seitigen, kleinern, mit der in der Umrahmung sich wiederholenden Zahl 500 bez. 1000, enthalten den Merkur-Kopf; die mittlere größere Rundfläche mit der gleichen Umrahmung wie die seitigen und mit Pantograph-Zeichnungen ausgefüllt, trägt in Blockschrift den Werth der 500 Franken Note in folgender Reihenfolge:

Cinq Cents Francs (in weiß wirkender Schrift),
Fünfhundert Franken (in blaugrün wirkender Schrift),
Cinque Cento Franchi (in weiß wirkender Schrift).

Bei der 1000 Franken Note:

Mille Francs (in weiß wirkender Schrift),
Tausend Franken (in hellblau wirkender Schrift),
Mille Franchi (in weiß wirkender Schrift).

In jeder Ecke befindet sich in einem Medaillon die Zahl 500 bez. 1000, in weiß wirkenden Zahlen ausgeführt. Farbe und Zeichnung des Untergrundes sind die gleichen wie in der Texttafel der Vorderseite, ausgenommen im innern Raume der seitigen Rundflächen, wo der Untergrund durch Punkte dargestellt ist. Auf der Rückseite fehlen die Arabesken. Die Untergrundzeichnung ist von einem Rande umgeben, in welchem sich die Worte: Fünfhundert Franken, Cinq Cents Francs, Cinque Cento Franchi bez. Tausend Franken, Mille Francs, Mille Franchi wiederholen.

Wir bemerken ausdrücklich, daß die neuen Noten nur in Abschnitten von 50, 100, 500 und 1000 Franken ausgegeben werden.

Bern, den 22. Oktober 1883.

Eidg. Finanzdepartement.

Description des nouveaux billets de banque suisses.

Le Département soussigné porte à la connaissance du public la description suivante des nouveaux

Billets de 500 et 1000 francs.

I. Papier.

Les nouveaux billets de 500 et 1000 francs ont un papier blanc à la main composé de fibres de lin et contiennent dans le milieu un filigrane ombré représentant les nombres 500 soit 1000. Le papier a sur trois côtés le bord naturel. Le billet de 500 francs a 12 cm de hauteur et 19,2 cm de largeur et celui de 1000 francs 13 cm de hauteur et 20,8 cm de largeur; toutefois ces dimensions pourront avoir une variation insignifiante provenant du mode de fabrication et du procédé d'impression.

II. Vignette.

a. Recto.

L'impression de la vignette, en couleur bleu-verte pour les billets de 500 francs et en couleur bleu-claire pour les billets de 1000 francs, est exécutée en taille douce. A gauche, sur un bloc de rocher orné d'edelweiss, l'Helvetia debout tient de sa main droite l'écusson de la Confédération et le glaive; dans sa ceinture 3 écussons de cantons reconnaissables et sur le front le diadème avec le mot «Libertas». A droite un génie agenouillé. L'encadrement des billets de 500 francs se compose d'ornements unis et d'une couronne de chêne, celui des billets de 1000 francs d'ornements unis et d'une couronne de vigne. Cet encadrement est interrompu dans le haut, dans le bas et au milieu à droite par des médaillons portant dans le milieu les nombres 500 soit 1000 en chiffres blancs bien visibles. Le champ de ces médaillons contient les nombres 500 soit 1000 en chiffres microscopiques et dans le cadre des ornements unis des billets de 500 francs se répètent les mots: «Fünfhundert Franken», «Cinq Cents Francs», «Cinque Cento Franchi»; pour les billets de 1000 francs: «Tausend Franken», «Mille Francs», «Mille Franchi». Dans un médaillon à l'angle droit du billet figure en impression noire la lettre **B** avec le numéro d'ordre de chaque banque. Le texte du billet, en caractères variés, est imprimé en noir et conçu dans la langue du pays désignée par chaque banque:

Allemand:

Die Bank N. N.
zalt dem Ueberbringer, bei Sicht,
Fünfhundert Franken (Tausend Franken)
in gesezlicher Baarschaft.
N. . . . 1. Juli 1883.
(Suivent les fonctions et signatures.)

Français:

La Banque N. N.
payera à vue, au porteur,
Cinq Cents Francs (Mille Francs)
en espèces ayant cours légal.
N. . . . 1^{er} Juillet 1883.
(Suivent les fonctions et signatures.)

Italien:

La Banca N. N.
pagherà in contanti a vista al portatore
Cinque Cento Franchi (Mille Franchi)
Valuta legale.
N. . . . 1^o Luglio 1883.
(Suivent les fonctions et signatures.)

Les séries et numéros exécutés en impression rouge paraissent à double et de la manière suivante: dans le haut du billet à gauche la série, à droite le numéro, dans le bas à gauche le numéro, à droite la série. Le dessin du fond en couleur brune, exécuté par la typographie, couvre toute la surface du tableau du texte, ainsi que la draperie de l'Helvetia; il est composé de rosettes guillochées, des nombres 500 soit 1000, et de la croix fédérale; ces dessins se répètent dans le même ordre, d'une manière égale et sont interrompus dans le tableau du texte par des arabesques. Dans les autres parties du billet, le dessin du fond est représenté par des lignes ou des points.

b. Verso.

L'impression de la vignette, en couleur bleu-verte pour les billets de 500 francs et en couleur bleu-claire pour les billets de 1000 francs, est exécutée en typographie et se compose de 3 surfaces rondes. Les deux petites surfaces rondes des côtés contiennent chacune une tête de Mercure et dans l'encadrement de ces dernières se répètent les nombres 500 soit 1000; la surface ronde du milieu, qui est la plus grande avec le même encadrement que celles des côtés, est couverte par un dessin pantographique et porte en forts caractères la valeur du billet de 500 francs dans l'ordre suivant:

Cinq Cents Francs (en caractères blancs bien visibles),
Fünfhundert Franken (en caractères bleus-verts bien visibles),
Cinque Cento Franchi (en caractères blancs bien visibles).

Pour les billets de 1000 francs:

Mille Francs (en caractères blancs bien visibles),
Tausend Franken (en caractères bleus-clairs bien visibles),
Mille Franchi (en caractères blancs bien visibles).

Dans chaque angle est représenté un médaillon renfermant le nombre 500 soit 1000 en caractères blancs bien visibles. Le dessin du fond et la couleur sont les mêmes que dans le tableau du texte du recto, à l'exception de l'espace dans les surfaces rondes des côtés, où le fond est représenté par des points. Sur le verso les arabesques ont été supprimées. Le dessin du fond est entouré d'un encadrement portant les mots se répétant: «Fünfhundert Franken», «Cinq Cents Francs», «Cinque Cento Franchi», pour les billets de 500 francs, et «Tausend Franken», «Mille Francs», «Mille Franchi», pour les billets de 1000 francs.

Nous faisons remarquer expressément que les nouveaux billets ne seront livrés qu'en coupures de 50, 100, 500 et 1000 francs.

Berne, le 22 octobre 1883.

Département fédéral des finances.

Auswärtige Zölle. — Douanes étrangères.

Allemagne.

(Décision du Conseil fédéral de l'Empire allemand.)

Les droits d'entrée réduits par les traités italo-allemand du 4 mai 1883 et hispano-allemand du 12 juillet 1883 (voir pag. 287 et 342 de cette feuille) sont aussi applicables aux autres nations traitées sur le pied de réciprocité (donc aussi à la Suisse).

Pour les articles suivants:

- Liège, grossièrement travaillé,
- Liège, bouchons, semelles, sculptures,
- Chocolat,
- Huile de table en bouteilles ou en dames-jeannes
- Huile d'olive en fûts,

la provenance doit être établie, soit par un certificat officiel, éventuellement traduit et légalisé, soit par d'autres preuves, comme: connaissements, factures, lettres de voitures originales, correspondances commerciales, etc.

Une attestation semblable n'est pas exigée des voyageurs qui introduisent les dites marchandises avec leurs bagages.

Lorsqu'il ne peut s'élever de doute sur la provenance réelle des marchandises en question, l'obligation de présenter une preuve particulière peut être supprimée à condition que le bureau des péages y consente.

Ces dispositions remplacent, à partir du 2 novembre, celles des 30 juin et 9 août 1883 (voir pag. 287 de cette feuille).

Verschiedenes — Divers

Handelsverhältnisse in Griechenland.

(Aus dem Handelsbericht des deutschen Konsuls in Athen über das Jahr 1882.)

Von dem Gesamtimport in Piraeus über Triest, welcher für das ganze Jahr 1882 etwa 10 1/2 Millionen Franken beträgt, dürfte nach Abrechnung von 1/2 Million Franken für die Schweiz mindestens nach allgemeiner Schätzung die Hälfte auf Deutschland kommen. Oesterreich hat die großen Posten: Holz, Zucker, Mehl, dagegen übertrifft der deutsche Handel den österreichischen an Vielseitigkeit. Rechnet man dazu die deutsche Einfuhr nach Griechenland an Maschinen und an nicht zollpflichtigem Eisenmaterial — abgesehen von den vielen großen noch nicht hierhergelangten Bestellungen — so dürfte der Werth des deutschen Gesamtimports in Piraeus für das Jahr 1882 die Summe von mindestens 7 Millionen Franken erreichen.

Die deutschen Gewebe könnten hier noch ein größeres Absatzgebiet gewinnen, wenn eine dauerhaftere, dem hiesigen sonnigen Klima angemessene Färbung angewendet würde. Es ist den betreffenden Fabrikanten, die nach Griechenland arbeiten wollen, nicht genug zu empfehlen, hierauf mehr zu achten. Die englischen und französischen Stoffe ertragen viel eher das griechische intensive Sonnenlicht, da die Fabrikanten es gelernt haben, die klimatischen Verhältnisse zu berücksichtigen.

Hüte kommen aus Frankreich, Oesterreich und Italien; aus letzterem namentlich die Strohhüte. Der Import deutscher Hüte nach Griechenland hat sich bisher als vergeblich erwiesen.

Ganz ordinäre Uhren aus der Schweiz für die Landbevölkerung würden sich gut einführen lassen.

Ein Verdienst hat sich der deutsche Handelsverein in Berlin, H. Löhnis, durch die Gründung eines deutschen Musterlagers in Piraeus (Februar 1882) erworben, indem durch dasselbe bisher hier nicht bekannte deutsche Maschinen und Industrieerzeugnisse zur Anschauung gebracht wurden. Nach dem Jahresbericht des Handelsvereins über seine Thätigkeit 1882 wurde das Lager von 35 deutschen und 9 österreichischen Fabrikanten im Gesamtwerthe von 38,000 Mark besetzt, wovon für etwa 28,000 Mark verkauft wurden. Feste Aufträge wurden von 21 Fabrikanten ausgeführt im Gesamtbetrage von 60,800 Mark. Der Totalwerth der bis Ende 1882 durch das Lager gegangenen und auf denselben befindlichen Gegenstände, welche hauptsächlich der Eisen- und Maschinenbranche angehören, repräsentirt eine Summe von 155,600 Mark.

Ueber die Fortentwicklung und weitere Hebung des Handels mit Griechenland dürften folgende Betrachtungen hier eine Stelle finden:

Zunächst ist es nöthig, daß der Fabrikant über die Bedürfnisse des hiesigen Platzes, von Ausschreibungen und industriellen Unternehmungen unterrichtet wird, andererseits das hiesige kaufmännische und industrielle Publikum von den deutschen Industrieerzeugnissen genauere Kenntniß erhält.

Zwei wichtige Vermittler dieses Erfordernisses sind die Handlungsreisenden und die Vertreter am hiesigen Platze. Erst durch die persönliche Anwesenheit des Reisenden werden die meisten Geschäfte abgeschlossen. Von den zweihundert Reisenden, welche durchschnittlich Griechenland besuchen, kommt nach ungefähre Schätzung allein die Hälfte auf Deutschland; selten verläßt ein Reisender unbefriedigt den Platz; einige von ihnen kommen sogar mehrere Male im Jahre.

Es ist dem Reisenden, welcher mit Proben Griechenland zum ersten Male betritt, dringend anzupfehlen, um seine ganze Thätigkeit nicht von vornherein zu verderben, die erforderlichen Abmachungen einem hiesigen, mit den Verhältnissen vertrauten Vertreter zu überlassen.

In Griechenland gehen viele Artikel, für die es sich nicht lohnt, einen eigenen Reisenden zu schicken, weil sie kein genügendes Absatzobjekt bilden. Es wäre zweckmäßig, für den Vertrieb dieser Gegenstände, nach dem in dieser Beziehung erfolgreichen Vorgange anderer Staaten, Kollektivreisende oder besser Reisende von Kollektiv-Kommissionären von Zeit zu Zeit hierher zu senden.

Am hiesigen Platze gibt es vier altbewährte Firmen, welche Vertretungen übernehmen und eventuell auch Auskünfte ertheilen, und welche hier namhaft gemacht zu werden verdienen: Friedrich Frank in Athen; A. u. C. Bucherer in Athen und Piraeus; M. Rothschild in Athen; A. Coccoli in Athen.

Diese Firmen sind allerdings oft sehr stark engagirt, so daß der Reisende zu andern Vertretern seine Zuflucht nehmen muß, wobei nicht genug Vorsicht angerathen werden kann. Denn mit der Zunahme der griechisch-deutschen Handelsbeziehungen tauchen auch immer wieder Existenzen auf, die das Streben der Fabrikanten, in Griechenland Geschäftsverbindungen anzuknüpfen, ausnützen, vielversprechende Firmentitel ausbilden, nach allen Richtungen hin bestehende Zirkulare verschicken und auf die Leichtgläubigkeit und Vertrauensseligkeit der Leute spekulieren.

Wenn man hier vor Abschluß eines Geschäfts an kompetenter Stelle Erkundigungen einzieht, geht meistens alles gut; im entgegengesetzten Falle wird nur die Reihe der Reklamationen vermehrt.

Die Basis der meisten in Griechenland gemachten Geschäfte liegt im Kreditgeben; Komptanzahlungen werden hier in den seltensten Fällen (nur bei Bestellungen für größere Unternehmungen) gemacht. Sämmtliche oben angeführten Kommissionshäuser machen nach diesem System ihre Geschäfte und sind, wie alle versichern, immer gut dabei gefahren und haben sich über Nichteingang fälliger Gelder nicht zu beklagen.

Freilich muß man genau wissen, Wem man kreditiren kann und Wem nicht; in der Regel läßt man sich acceptirte, mit Stempelmarken versehene, 3- bis 4 monatliche Sichtwechsel geben, welche bei Verfall entweder ganz oder in Raten honorirt werden. Bei bloß mit Unterschrift versehenen Wechseln kann es vorkommen, daß dieselben gezeugnet und so die Erledigung der Sache lange verzögert wird.

Der Platz Piraeus-Athen ist im Ganzen als ein solider und sicherer zu bezeichnen.

Große Konkurse, wobei auch ausländisches Vermögen beteiligt war, kamen in der letzten Zeit sehr selten vor. Nach offizieller Mittheilung wurden am hiesigen Platze im Jahre 1880 64, 1881 33, 1882 16 gerichtliche, meist kleinere Summen betreffende Fallimente deklariert, welche Zahl im Verhältniß zur hiesigen Handelsbewegung gewiß als gering bezeichnet werden muß.

Das Konkursverfahren in Griechenland ist durch eine neue Konkursordnung vom 15. Dezember 1878 gesetzlich geregelt; immerhin aber wegen der in Betracht kommenden Förmlichkeiten langwierig, und empfiehlt es sich in den meisten Fällen, einen außergerichtlichen Vergleich zu schließen.

Für Incassi ist anzurathen, sich entweder der bereits zitierten Kommissionshäuser zu bedienen oder damit eines der in Athen befindlichen, gut fundirten und soliden fünf Bankinstitute zu betrauen:

- 1) die Banque Nationale de Grèce,
- 2) » Banque de Crédit Général,
- 3) » Banque Jonique,
- 4) » Banque Générale de l'Industrie,
- 5) » Banque de Constantinople (Filiale der gleichnamigen Bank in Konstantinopel).

Die Provisionsgebühren betragen in der Regel ein Prozent.

Horlogerie et bijouterie.

Les communications suivantes sont extraites du « Deutsche Handelsarchiv » (Archives du commerce allemand), organe de publicité du ministère de l'intérieur de l'Empire allemand.

Grèce (Correspondance du Consul allemand à Athènes): Des montres suisses ordinaires trouveraient ici un écoulement facile pour les populations campagnardes.

Allemagne (Correspondance de Chemnitz): Les bijoutiers d'Adorf (Saxe) ont eu, dans le 1^{er} trimestre de cette année, un travail suivi et assez lucratif. En général, cette branche d'industrie est sujette à peu de fluctuations.

(Correspondance de Carlsruhe, août 1883): Les fabriques de bijouterie sont, pour la plupart, satisfaites du nombre des commandes, mais elles se plaignent du peu de profit qu'elles en retirent. L'écoulement sur le marché allemand n'a pas encore progressé en proportion de la production, la vente se fait donc principalement à l'étranger (Europe et pays d'outre mer), donnant parfois lieu à une exportation très considérable.

L'horlogerie dans la Forêt noire (Schwarzwald) est en légère amélioration. C'est surtout le cas pour les mouvements de montres, tandis que la vente des boîtes de montre diminue de plus en plus, les frais de transport étant trop élevés.

Situation de la Banque de France.

	18 octobre	25 octobre	18 octobre	25 octobre
	fr.	fr.	fr.	fr.
Encaisse métalle	1,990,194,543	1,983,880,604	Circulation	
Portefeuille	1,056,920,967	1,021,953,582	de billets	3,016,079,830
Avances sur nantissement	308,331,039	310,182,806		2,995,690,230

Situation de la Banque d'Angleterre.

	18 octobre	25 octobre	18 octobre	25 octobre
	£	£	£	£
Encaisse métalle	22,952,585	22,544,549	Circulation de billets	26,114,150
Réserve	11,902,170	11,904,675	Dépôts publics	3,510,017
Effets et avances	20,136,453	20,187,592	Dépôts particuliers	25,024,067
Valeurs publiques	13,679,008	13,679,008		24,814,155

Situation der Oesterreichisch-Ungarischen Bank.

	15. Oktober	23. Oktober	15. Oktober	23. Oktober
	österr. fl.	österr. fl.	österr. fl.	österr. fl.
Metallschatz.	200,331,708	200,729,855	Banknotenlauf	370,358,380
Wechsel:			Sofort fällige Verbindlichkeiten	1,413,499
auf das Inland	159,263,434	164,259,976		1,355,518
auf d. Ausland	2,246,984	2,243,331		
Lombard	26,057,500	26,410,200		

Situazione della Banca nazionale nel regno d'Italia.

	10 Ottobre	20 Ottobre	10 Ottobre	20 Ottobre
	L.	L.	L.	L.
Moneta metallica	189,293,656	193,796,709	Circolazione	472,000,903
Portafoglio	230,421,399	227,839,536	Conti correnti a vista	28,562,350
Fondi pubblici e titoli diversi	158,172,692	158,160,017	Conti correnti a scadenza	66,732,493
				65,893,625

Situation de la Banque nationale de Belgique.

	18 octobre	25 octobre	18 octobre	25 octobre
	fr.	fr.	fr.	fr.
Encaisse métallique	91,951,762	89,898,798	Circulation	324,838,210
Portefeuille	272,339,953	278,316,867	Comptes courants	67,228,295
				68,992,342

Wochensituation der Deutschen Reichsbank.

	15. Oktober	23. Oktober	15. Oktober	23. Oktober
	Mark.	Mark.	Mark.	Mark.
Metallbestand	538,797,000	547,318,000	Notenumlauf	774,319,000
Wechsel	462,108,000	456,366,000	Täglich fällige Verbindlichkeiten	166,738,000
Effekten	23,331,000	24,266,000		177,408,000

Zeilenpreis für Insertionen: die halbe Spaltenbreite 25 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts.
Le prix d'insertion est de 25 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Amtliche Bekanntmachungen

Aufforderung

nach Art. 849 u. ff. des Schweiz. Obligationen-Rechts.

Gemäß Verfügung des Bezirksgerichts Wyl vom 19. März 1883 werden die Inhaber der Inhaber-Obligationen der Bank Wyl Nr. 259, 260 und 261, verfallen am 4. Februar 1883, jeder Coupon zu Fr. 225, aufgefördert, genannte Werthpapiere bis zum 21. März 1886 dem Präsidenten des Bezirksgerichts Wyl vorzuweisen, widrigenfalls deren Amortisation erfolgt.

Wyl (St. Gallen), den 29. Oktober 1883.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Aufforderung.

Der Sparkassaschein Nr. 17341 der Ersparnißkassa der Stadt St. Gallen, im Betrage von Fr. 180 und lautend auf den Namen der Frau Anna Roth-Kämoser, von Teufen, wird vermißt.

Gemäß Erkenntniß des Bezirksgerichts von St. Gallen d. d. 24. September 1883 und in Anwendung der Art. 849 u. ff. des Schweiz. Obligationenrechtes wird der gegenwärtig unbekannt Inhaber dieses Sparkassascheines aufgefordert, denselben innerhalb der gesetzlichen Frist von 3 Jahren, vom Tage der ersten öffentlichen Aufforderung an gerechnet, dem Präsidenten des Bezirksgerichtes von St. Gallen vorzulegen, widrigenfalls dessen Amortisation ausgesprochen würde.

St. Gallen, den 24. September 1883.

Die Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Amortisationsbegehren.

Die Erben der Wittve Lamarosse geb. Gauthy, wohnhaft gewesen in Pernand (Côte-d'or, France), vertreten durch Dr. Carl Wieland in Basel, begehren gerichtliche Amortisation:

- 1) der Aktien Nr. 51,118, 51,119 und 51,120 der Schweizerischen Centralbahngesellschaft, sowie der dazugehörigen, zum Bezug der Coupons Nr. 18/37 berechtigenden Talons;
- 2) der zu den Aktien Nr. 19,896, 49,266, 51,121, 51,401, 51,402 und 51,611 derselben Gesellschaft gehörenden, zum Bezuge der Coupons Nr. 18/37 berechtigenden Talons.

Gemäß Gerichtsbeschluß vom 23. Oktober 1883 werden die allfälligen Inhaber dieser Werthpapiere hiemit aufgefordert, dieselben bis spätestens innerhalb 3 Jahren von heute an, also bis zum 1. November 1886, der unterzeichneten Behörde vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation derselben ausgesprochen würde.

Basel, den 1. November 1883.

Civilgerichtsschreiberei Basel.

Aufforderung

nach Art. 849 u. ff. des Schweiz. Obligationen-Rechts.

Gemäß Verfügung des Bezirksgerichts Wyl vom 19. März 1883 wird der gegenwärtig unbekannt Inhaber der Eintrittskarte des Sterbvereins Wyl und Umgebung, Nr. 353, aufgefordert, genannten Schein bis zum 21. März 1886 dem Präsidium des Bezirksgerichts Wyl vorzuweisen, widrigenfalls dessen Amortisation erfolgt.

Wyl, 29. Oktober 1883.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Aufforderung.

Gemäß Erkenntniß des Bezirksgerichtes von St. Gallen vom 2. Oktober 1883 und Art. 849 u. ff. des schweizerischen Obligationenrechtes wird der gegenwärtig unbekannt Inhaber des verloren gegangenen Sparkassascheines der St. Gallischen Kantonalbank Nr. 29,128 lautend auf **Felix Schelling**, Sekundarlehrer von Altstätten, im Betrage von Fr. 200, aufgefordert, denselben in der gesetzlichen Frist von 3 Jahren, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Präsidenten des Bezirksgerichtes von St. Gallen vorzuweisen, widrigenfalls dessen Amortisation ausgesprochen würde.

St. Gallen, den 2. Oktober 1883.

Die Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Vermisster Kapitalbrief.

Kapitalbrief Nr. 19,226 im Betrage von Fr. 1000 à 100 Rp. mit Vorgang Fr. 9510, neuinzinsig, zahlbar in Terminen, haftend auf der Heimat Nr. 18, «Polis Micheli» genannt, in Schlatt. Debitor: Franz Xaver Ebnetter, Kreditor: Michael Winterhalter. Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert der gesetzlichen Frist auf unterzogener Stelle einzugeben. Widrigenfalls wird derselbe amortisiert.

Appenzell, den 30. Oktober 1883.

Die Landeskanzlei.

Amortisationsbegehren.

Wittve Brodbeck-Koelliger dahier ersucht um gerichtliche Amortisation der zu einer vom Allgemeinen Consumverein Basel auf ihren Namen am 1. Januar 1883 ausgestellten Obligation Nr. 5388, im Betrage von Fr. 50, gehörenden Coupons von 1883—1903.

Gemäß Gerichtsbeschluß vom 19. Oktober 1883 werden die allfälligen Inhaber dieser Coupons aufgefordert, dieselben innerhalb 3 Jahren von heute an, also bis spätestens den 1. November 1886, der unterzeichneten Behörde vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation derselben ausgesprochen würde.

Basel, den 1. November 1883.

Civilgerichtsschreiberei Basel.

Privat-Anzeigen — Annonces

Schweizerische Gasgesellschaft.

Bei der heute stattgefundenen Auslosung von 100 Obligationen à 1000 Fr. unseres 5 % Anleihe vom Jahre 1872, sind folgende Nummern gezogen worden:

5, 9, 10, 12, 13, 15, 17, 20, 32, 33, 34, 36, 39, 40, 46, 61, 64, 72, 79, 82, 86, 89, 94, 96, 101, 102, 104, 106, 114, 116, 122, 128, 129, 131, 132, 136, 140, 146, 154, 156, 163, 164, 165, 167, 169, 174, 179, 184, 185, 188, 197, 203, 204, 205, 210, 213, 217, 232, 234, 237, 240, 241, 243, 244, 245, 251, 255, 257, 269, 273, 277, 278, 285, 286, 287, 293, 297, 298, 320, 322, 324, 325, 327, 328, 330, 332, 341, 342, 344, 345, 347, 348, 349, 350, 351, 354, 359, 362, 363, 365.

Es gelangen diese Obligationen am 31. Dezember d. J. zur Rückzahlung und es hört mit diesem Tage die Verzinsung derselben auf. Die Inhaber dieser Obligationen werden daher ersucht, diesen Rückzahlungstermin genau beachten zu wollen. Von früher ausgelosten Obligationen sind keine mehr ausstehend.

Schaffhausen, den 30. Oktober 1883.

Die Schweizerische Gasgesellschaft.
Der Präsident:
Blank-Arbenz.

VENTE DE FORÊT.

La Société générale suisse des Eaux & Forêts en liquidation exposera en vente aux enchères publiques, par lots ou en bloc, **jeudi 29 novembre 1883**, dès 10 heures du matin, à l'Hôtel de la Croix-blanche à Marly, sa belle forêt des **Rittes**, située à proximité de la ville de Fribourg.

Cette forêt, d'une contenance d'environ 59 hectares soit 165 poses, en deux mas presque attenants, est peuplée de bois d'une très belle venue; elle pourrait, après exploitation, être partiellement convertie en domaines.

Pour voir la propriété, s'adresser à M. Ernest Buman, inspecteur forestier à Fribourg, ou à M. Romain Audriaz, garde-forêt à Bourguillon, et pour connaître les conditions au bureau de la Société, Grand'Fontaine, n° 4, à Fribourg.

[H 722 F]

Par ordre:
La direction.

Informations- und Inkasso-Bureaux J. A. TRITSCHLER in Basel

gegründet 1869,

ältestes Institut dieser Art in der Schweiz und vortrefflich organisiert.

Behörden, Bankinstituten, Fabrikanten & Geschäftsleuten
empfiehlt sich
zur Anfertigung aller vorkommenden Druckerarbeiten
die Buchdruckerei **JENT & REINERT** in Bern

AUX FUMEURS



(O 164 V) 2

M. **Théodore Ermatinger**, fabricant de cigares, à **Vevey**, informe son honorable et nombreuse clientèle, ainsi que Messieurs les fumeurs, qu'il a obtenu un **diplôme**, à l'Exposition nationale, à **Zurich**, pour la **BONNE QUALITÉ** et l'excellente fabrication de ses cigares.

Ein junger, gebildeter Mann, der auf Verlangen Kaution leisten würde, sucht auf einem größeren, gut organisierten Geschäfts-Bureau Stelle als

Volontär.

Offerten unter Chiffre **C. c. 1972** befördern die **HH. Haasenstein & Vogler** in Bern.

Agence commerciale P.-E. JACOT

Hôtel-de-Ville, Locle.

Agence spéciale de renseignements sur le canton de Neuchâtel. Commission. Contentieux. Recouvrements simples et juridiques.



Enregistrement de marques de fabrique au bureau fédéral.
F. HOMBERG, graveur, **BERNE**.
Gravure artistique et industrielle sur métaux et bois.
Dessins et clichés pour marques de fabrique.
Spécialité: **Poinçons pour l'horlogerie.**